ДЕКАНУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

Веће Департман за немачки језик и књижевност је на својој седници од 30.10.2023. год.

усвојило следеће оцене

# ОЦЕНА РЕЗУЛТАТА НАУЧНОГ И ИСТРАЖИВАЧКОГ РАДА КАНДИДАТА

Кандидаткиња др Марина Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) је након избора у звање доцента објавила 6 научних радова (два рада категорије М24, два рада категорије М51 и два рада категорије М52) и излагала на једном домаћем скупу. На основу теме магистарског рада, докторске дисертације, али и осталих радова може се закључити да је у фокусу стручног и научног интересовања кандидаткиње примена савремених технологија у настави страних језика, област глотодидактике која је постала веома значајна и актуелна у српској академској средини. Једна је од првих истраживача у Србији која се систематски и свеобухватно бави темом учења и наставе немачког језика као страног у дигиталном окружењу.

Током последњег изборног периода најзначајнији истраживачки радови др Марине Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) објављени су на енглеском језику у високо категоризованим националним часописима. То су: *The Effectiveness of Learning German on Moodle* и *Motivation for enrolment and the students’ attitudes at the Faculty of Philosophy in Niš regarding the German language and literature study programme*. Учешће на 4 научноистраживачка пројекта (од којих је на једном била руководилац) такође указује на велику посвећеност и креативност у научном раду. Уз то, кандидаткиња је рецензирала радове за два часописа и зборнике националног и међународног значаја.

Др Марина Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) ради на Департману за немачки језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу од 2018. године када је први пут изабрана за доцента. Процењујући њен рад током целог тог периода може се са задовољством констатовати да се она доказала као изузетан наставник и научни радник. Стога је Веће Департмана за немачки језик и књижевност усвојило **позитивну оцену**научно-истраживачког рада др Марине Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz).

У Нишу, 30.10.2023. Управница Департмана за

немачки језик и књижевност



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Доц. др Николета Момчиловић

ДЕКАНУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

# ОЦЕНА РЕЗУЛТАТА ПЕДАГОШКОГ РАДА КАНДИДАТА

Кандидаткиња др Марина Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) има дугогодишње педагошко искуство, најпре као наставник немачког језика у Центру за наставу страних језика на Коларчевом народном универзитету у Београду, а затим од 2006. године као предавач на Факултету за туристички и хотелијерски менаџмент Универзитету Сингидунум у Београду за предмете Немачки језик 1, 2, 3 и 4 (предавања, вежбе, испити). Од оснивања Департмана за немачки језик и књижевност као доцент на Филозофском факултету у Нишу, почевши од академске 2018/2019. до данас (академске 2022/2023. год.) као предметни наставник на све четири године студија поставила је основе за извођење наставе и испита из више обавезних предмета, уз увођење у предмете и организацију рада више сарадника (асистената, лектора, демонстратора, истраживача), при чему првих шест предмета изводи са 9 часова недељно предавања и вежби, са врло комплексним системом рада, испитивања и оцењивања: *Савремени немачки језик 1*, *Савремени немачки језик 2*, *Савремени немачки језик 3*, *Савремени немачки језик 4*, *Савремени немачки језик 7*, *Савремени немачки језик 8*, *Лексикологија немачког језика 1*, *Лекискологија немачког језика 2*, *Увод у германистику 1*, *Увод у германистику 2*. На Мастер академским студијама Превођења, при Центру за превођење Филозофског факултета у Нишу, у академској 2022/2023. год. предметни је наставник на изборном предмету *Лексика немачког језика у примени.*

Кандидаткиња остварује изванредне резултате у раду са студентима на основним и мастер студијама. Подстиче студенте на активно учешће у наставном процесу, одржава са студентима колегијални и саветодавни контакт. Узорно организује своју наставу и одржава сталну комуникацију са студентима. Саветује и препорукама помаже студентима у њиховим настојањима да у оквиру Еразмус + програма остваре стипендије за усавршавање у земљама немачког говорног подручја.

Кандидаткиња се дуги низ година усавршава у земљи и иностранству развијајући своје наставничке компетенције.

На основу увида у дугогодишњи педагошки рад Марине Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) може се закључити да се ради о компетентном и преданом  наставнику, на основу чега Веће Департмана за немачки језик и књижевност даје **позитивну** **оцену** за резултате педагошког рада.

У Нишу, 30.10.2023. Управница Департмана за

немачки језик и књижевност



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Доц. др Николета Момчиловић

ДЕКАНУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

# ОЦЕНА РЕЗУЛТАТА КОЈЕ ЈЕ КАНДИДАТ ПОСТИГАО У ОБЕЗБЕЂИВАЊУ

# НАУЧНО-НАСТАВНОГ ПОДМЛАТКА НА ФАКУЛТЕТУ

На Департману за немачки језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу др Марина Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) била је председник комисије за избор у звање истраживача-приправника 2022. године (према Одлуци Наставно-научног већа Филозофског факултета Универзитета у Нишу, 6p. 117/1-11-7-01 од 20.04.2022. године.), председник комисије за избор у звање доцента 2021. године (према Одлуци Научно-стручног већа Универзитета у Нишу, 6p. 8/18-01-008/21-018 од 22.11.2021. године.), члан комисије за избор у звање асистента 2021. године (према Одлуци Научно-стручног већа Универзитета у Нишу 6p. 370/1-4-01 од 1.11.2021. године.). У оквиру Центра за стране језике Филозофског факултета у Нишу била је члан комисије за избор у звање наставника страног језика за предмет  *Немачки језик* на нематичним департманима 2020. године (према Одлуци Изборног већа Филозофског факултета Универзитета у Нишу 6p. 8/18-01-007/20-010 од 5.10.2020. године.).

При Центру за превођење Филозофског факултета у Нишу др Марина Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) је 2023. године изабрана за председника и члана комисије два мастер рада (према Одлуци Већа центра за превођење Филозофског факултета Универзитета у Нишу 6p. 10/16-9 од 4.07.2023. године и према Одлуци Већа центра за превођење Филозофског факултета Универзитета у Нишу 6p. 10/16-8 од 4.07.2023. године). Кандидаткиња још увек није била ментор приликом израде мастер и докторских радова, јер је до сада обављала наставу на ОАС Немачки језик и књижевност и активно учествовала у развоју Департмана.

Свој допринос у развоју научног подмлатка ипак пружа тиме што помаже студентима у оквиру предмета *Савремени немачки језик* око израде презентације у области немачког језика и културе (техника израде, помоћ у избору теме и писању), мотивишући их за језичка истраживања. Тиме врши припрему студената за сровођење истраживања, писање будућих мастер радова и презентовање истих пред стручним комисијама.

Имајући у виду наведене разлоге може се констатовати да кандидаткиња поседује потребне компетенције за мотивацију, праћење и обезбеђивање научно-наставног подмлатка на факултету и да су резултати њеног рада у том сегменту видљиви, на основу чега се даје **позитивна оцена**.

У Нишу, 30.10.2023. Управница Департмана за

немачки језик и књижевност



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Доц. др Николета Момчиловић

ДЕКАНУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У НИШУ

# ОЦЕНА АНГАЖОВАЊА КАНДИДАТА У РАЗВОЈУ НАСТАВЕ И РАЗВОЈУ ДРУГИХ ДЕЛАТНОСТИ ВИСОКОШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ

Кандидаткиња др Марина Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) ради од 2018. године на Филозофском факултету у Нишу, када је на Департману за немачки језик и књижевност први пут изабрана за доцента. Кандидаткиња је била ангажована на извођењу наставе на ОАС студијама из предмета: *Савремени немачки језик 1*, *Савремени немачки језик 2*, *Савремени немачки језик 3*, *Савремени немачки језик 4*, *Савремени немачки језик 7*, *Савремени немачки језик 8*, *Лексикологија немачког језика 1*, *Лекискологија немачког језика 2*, *Увод у германистику 1*, *Увод у германистику 2.* Њен рад се одликује високом стручношћу и модерним приступом у настави, што доприноси целокупном развоју Департмана. Поред тога, на МАС студијама Превођење била је ангажована у настави из предмета *Лексика немачког језика у примени*.

Кандидаткиња је аутор неколико значајних радова из области методике и дидактике наставе немачког језика. Осим тога, њено последње стручно усавршавање *Mit digitalen Medien interaktiv* *unterrichten*, реализовано 2023. године у организацији Гете-института, потврђује да је стручна и информисана за предмете за које конкурише (*Савремени немачки језик* и *Методика наставе немачког језика*).

На Филозофском факултету др Марина Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) је члан Наставно-научног већа, Изборног већа, Већа докторских студија страних језика, Центра за унапређење квалитета и Комисије за признавање испита студентима у оквиру међународне размене Еразмус+ на студијском програму Немачки језик и књижевност. Учествовала је у важним разговорима који су допринели развоју сарадње Факултета са Аустријским културним форумом Београд, Гете-институтом Београд и Немачком службом за академску размену (DAAD).

Велики допринос у развоју наставе дала је као руководилац тима за акредитацију студијског програма МАС Немачки језик и књижевност (писање стандарда, осмишљавање силабуса обавезних предмета, састављање и набавка библиотечких јединица за германистичке предмете и др.).

На Департману била је више пута члан комисија за организацију и спровођење пријемних испита. Сваке године држи припремну наставу за упис на ОАС Немачки језик и књижевност. На блогу Филозофског факултета у Нишу написала је и објавила преко 20 прилога који промовишу немачки језик, књижевност и културу.

Следећа група активности тиче се рада на избору и лекторисању радова у оквиру конкурса за есеј *Mein Lieblingsfantasybuch oder –film*, марта 2022. године и књижевног и видео конкурса *Mein Vorbild - zum 100. Geburtstag von Sophie Scholl*, марта 2021. године. Лектура награђених радова су објављени на блогу, друштвеним мрежама, зборнику студентских и ученичких есеја.

Учествовала је у организацији, припреми и извођењу више приредби на Филозофском факултету у Нишу (нпр. Свечана приредба поводом оснивања DAAD алумни клуба у Нишу, децембра 2021. године, Свечана приредба поводом отварању Центра за наставна средства (Lehrmittelzentrum) Гете-института Београд, септембра 2021. године) и промоција студијског програма ОАС Немачки језик и књижевност (нпр. осмислила и припремила снимање промотивног спота Департмана, сваке године држи онлајн радионицу за средњошколце и студенте *Употреба онлајн материјала за учење немачког језика*, сваке године држи специјалне консултације за заинтересоване кандидате за студије Немачког језика и књижевности и др.).

На основу свега наведеног, Веће Департмана за немачки језик и књижевност кандидаткињи др Марини Ђукић Мирзајанц (Mirzayantz) даје **позитивну оцену** за ангажовање у развоју наставе и у развоју других делатности високошколске установе.

У Нишу, 30.10.2023. Управница Департмана за

немачки језик и књижевност



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Доц. др Николета Момчиловић